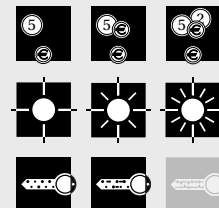


Technisches Datenblatt
Fiche technique
Specifica tecnica
Lamistar®



Die Aussen-Lamellenstore mit der freien Sicht im oberen Bereich

Viele Vorteile auf einen Blick:

- frei wählbare Sicht im oberen Bereich – variabel und flexibel.
- Lamellenwinkel in jeder Höhe verstellbar – Blendschutz und Durchsicht nach Bedarf.
- Motor oben oder unten – für jede Fassade die richtige Lösung.
- Platzbedarf im oberen Sturzbe- reich minimal, wenn der Motor unten platziert wird.

Le brise-soleil orientable extérieur avec vue libre dans la zone supé-rieure

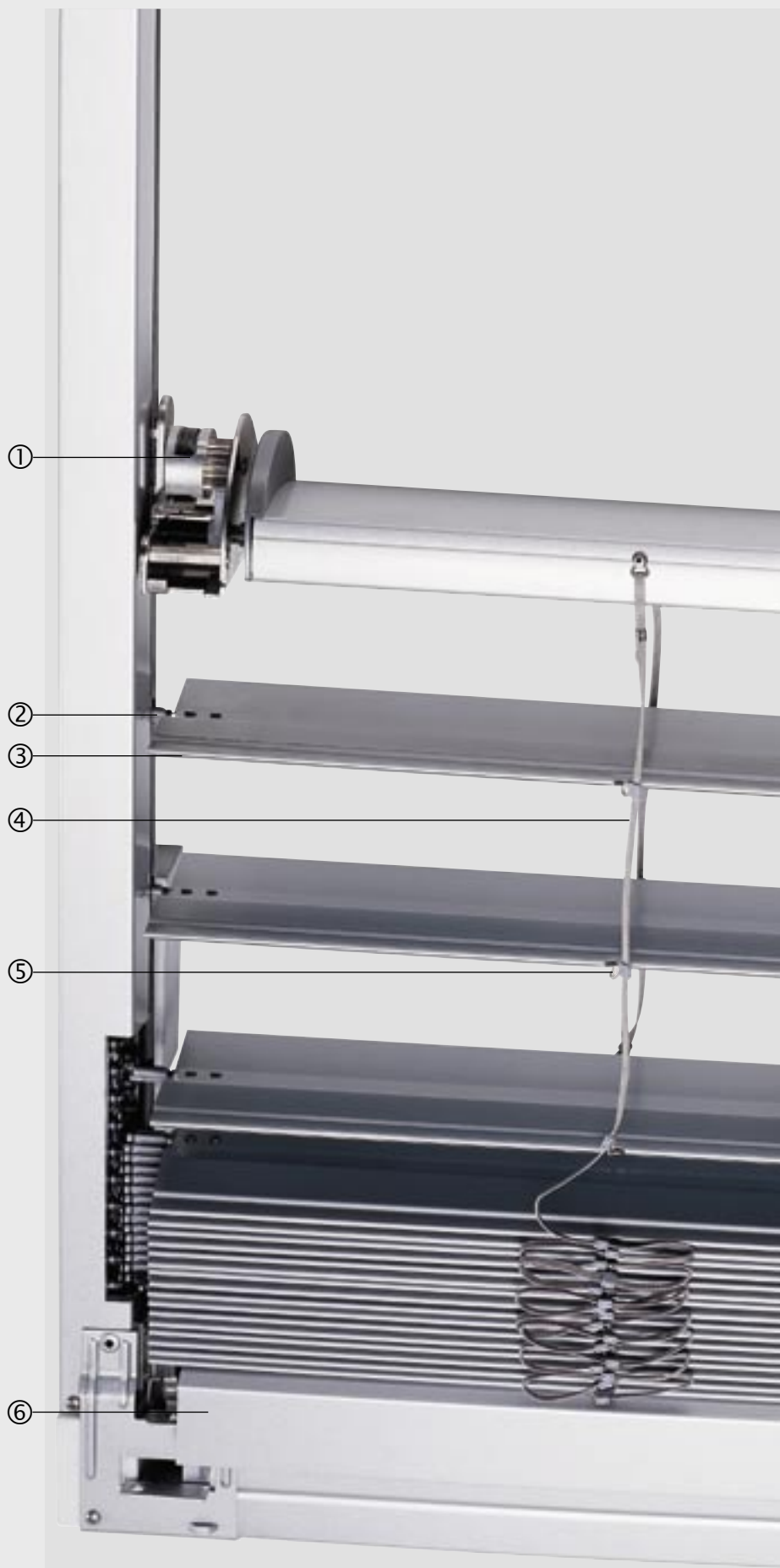
Tous ses avantages:

- dosage libre de la vue vers l'extérieur dans la zone supérieure – variable et souple.
- angle des lamelles réglable à toute hauteur – protection contre l'éblouissement ou vue vers l'extérieur selon les besoins.
- moteur en haut ou en bas – la solution correcte pour chaque façade.
- pas de place perdue dans le linteau lorsque le moteur est placé en bas.

La tenda veneziana esterna con la vista libera nel riquadro superiore

Tanti vantaggi a prima vista:

- vista a libera scelta nell'area supe- riore – variabile e flessibile.
- angolazione delle lamelle regolabile ad ogni altezza – protezione anti- abbaglio e vista secondo necessità.
- motore sopra o sotto – per ogni facciata la soluzione adatta.
- nessun ingombro nell'area del cassonetto con il motore installat in basso al riquadro finestra.



Die überzeugende Technik im Detail

- 1 Aufzugs- und Verstellmechanismus in einem "Schlitten" integriert, welcher durch eine formschöne Abdeckung gegen Witterungseinflüsse geschützt wird.
- 2 Die ausgeklügelte Form der Führungsnippel reduziert Windgeräusche in geschlossener Stellung.
- 3 Dichtungslippe für gute Abdunklung – dämpft Windgeräusche.
- 4 Gelbe Kevlar-Fasern sorgen für geringe Dehnung und Schrumpfung.
- 5 Verbindungshaken aus rostfreiem Stahl.
- 6 Motor unten – der Antrieb wird durch ein solides Aluminiumprofil vor Schmutz geschützt.

Technique convaincante jusque dans le détail

- 1 Mécanisme de remontée et de réglage intégré dans un "chariot", lui-même protégé contre les intempéries par un recouvrement esthétique.
- 2 La forme étudiée des tourillons de guidage réduit les bruits de vent en position fermée.
- 3 Lèvre d'étanchéité pour un bon obscurcissement – et l'atténuation des bruits de vent.
- 4 Des fibres jaunes en Kevlar ont une grande résistance mécanique.
- 5 Crochets de liaison en acier inoxydable.
- 6 Moteur en bas – dispositif d'entraînement protégé contre la poussière par un solide profilé en aluminium.

La tecnica convincente è nel dettaglio

- 1 Meccanismo di sollevamento e di regolazione integrato in una "slitta", protetta dagli agenti atmosferici da una esteticamente piacevole copertura.
- 2 La forma speciale dei pivotti di guida riduce il rumore del vento a tenda chiusa.
- 3 Guarnizioni per un buon oscuramento – attenuano i rumori del vento.
- 4 Fibre gialle di Kevlar assicurano una minima dilatazione
- 5 Ganci di giunzione in acciaio inossidabile.
- 6 Motore in basso - un robusto profilato d'alluminio protegge l'azionamento dai depositi di sporco.

Masse und Hinweise
Grenzmasse
bk Breite Konstruktion
(hinterkant Führungsschienen)

Minimum 760

Maximum 3000

Bei stark windexponierten Bauten und Hochhäusern ist dieser Maximalwert von Fall zu Fall herabzusetzen.

hl Höhe fertig Licht

Minimum 800

Maximum 4000

bk × hl Maximal zulässige Fläche

 Einzelstore mit Motorantrieb 8 m²

Gekuppelte Anlagen mit Motorantrieb

– max. 2 Storen

– max. Breite und Fläche auf Anfrage

Mesures et indications
Dimensions min. et max.
bk Largeur de la construction
(bord arrière des coulisses)

Minimum 760

Maximum 3000

Pour des constructions exposées à un fort vent et des immeubles tour: à étudier de cas en cas.

hl Hauteur du vide fini

Minimum 800

Maximum 4000

bk × hl Surface max. admissible

 Store individuel avec commande par moteur 8 m²

Installations accouplées avec commande par moteur

– max. 2 stores

– largeur et surface max. sur demande

Dimensioni e indicazioni
Dimensioni limite
bk Larghezza della costruzione
(lato esterno guide)

Minimo 760

Massimo 3000

Negli edifici e nei grattacieli molto esposti al vento, questo valore massimo è da ridurre caso per caso.

hl Altezza luce finita

Minimo 800

Massimo 4000

bk × hl Superficie mass. consentita

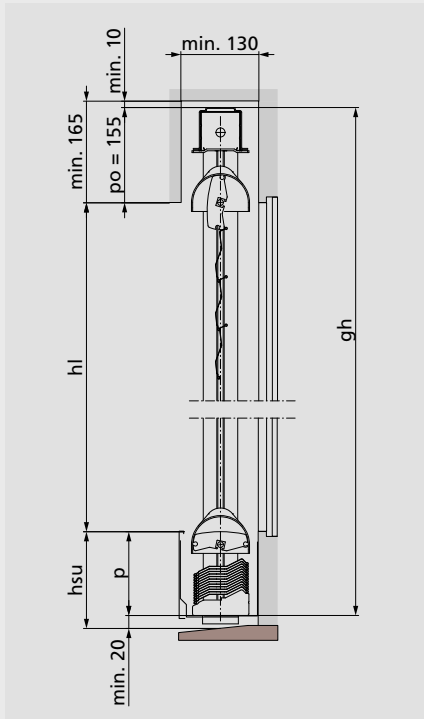
 Tenda singola con comando a motore 8 m²

Impianti accoppiati con comando a motore

– max. 2 tende veneziane

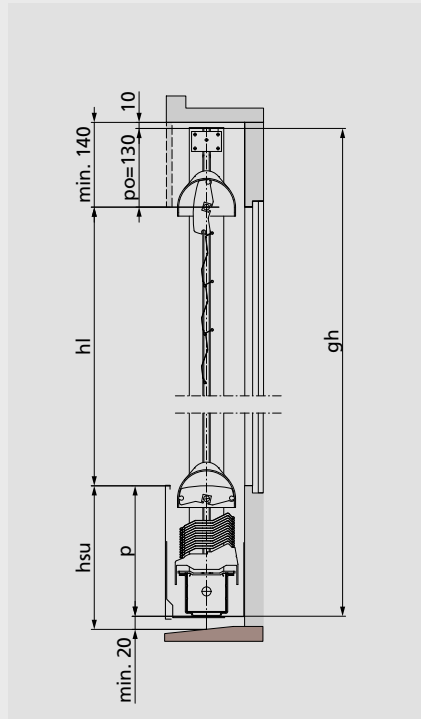
– larghezza e superficie max. su richiesta

Leibungsmontage



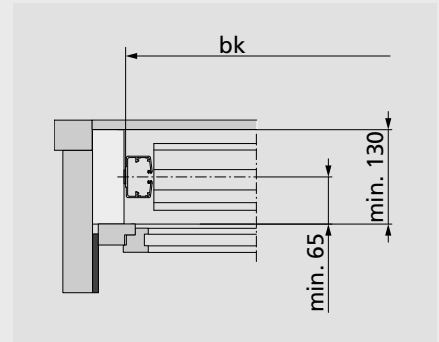
Vertikalschnitt Motor oben
Coupe verticale, moteur en haut
Sezione verticale, motore sopra

Montage en embrasure



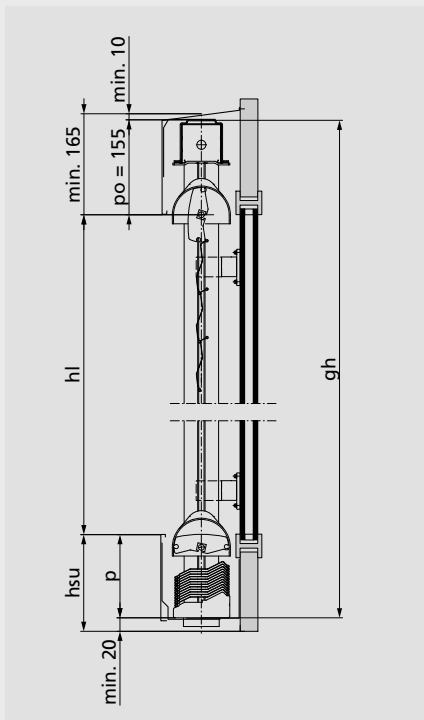
Vertikalschnitt Motor unten
Coupe verticale, moteur en bas
Sezione verticale, motore sotto

Montaggio a spalletta



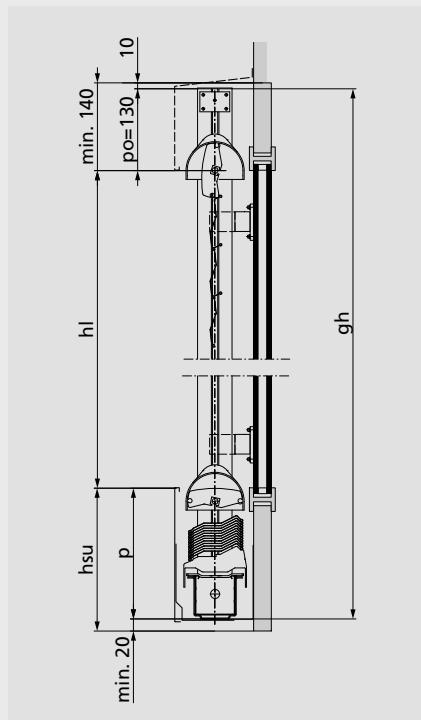
Horizontalschnitt
Coupe horizontale
Sezione orizzontale

Fassadenmontage



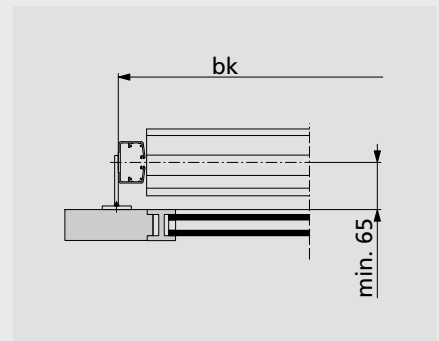
Vertikalschnitt Motor oben
Coupe verticale, moteur en haut
Sezione verticale, motore sopra

Montage en façade



Vertikalschnitt Motor unten
Coupe verticale, moteur en bas
Sezione verticale, motore sotto

Montaggio sulla facciata



Horizontalschnitt
Coupe horizontale
Sezione orizzontale

Mit Getriebe im Lamellenbereich: hs +20. Bei den Sturzhöhen ist eine Bautoleranz von ±5 mm berücksichtigt.

En cas de treuil placé dans le champ des lames: hs +20. Tenir compte d'une tolérance de construction de ±5 mm pour les linteaux.

Se l'arganello è alloggiato nella zona delle lamelle: hs +20. Considerare una tolleranza di ± 5 mm per l'altezza delle velette.

Sturzabmessungen

Dimensions de linteau

Misure veletta

Anwendung Motor oben

Application avec moteur en haut

Applicazione con motore sopra

po = 155	bk						
	760	1501	1751	2001	2251	2501	2751
hl	-1500	-1750	-2000	-2250	-2500	-2750	-3000
800-1000	175	175	175	175	175	175	175
100-1250	190	190	190	190	190	190	190
1251-1500	210	210	210	210	210	210	210
1501-1750	225	225	225	225	225	225	245
1751-2000	235	235	235	235	235	235	255
2001-2250	255	255	255	255	255	255	275
2251-2500	270	270	270	270	270	270	290
2501-2750	285	285	285	285	285	305	
2751-3000	305	305	305	305	305		
300Z-3250	320	320	320	320			
3251-3500	335	335	335	335			
3501-3750	355	355	355				
3751-4000	365	365	365				

Oberschiene massiv
Traverse supérieure massive
Traversa in profilo massiccio

Anwendung Motor unten

Application avec moteur en bas

Applicazione con motore sotto

po = 130	bk						
	760	1501	1751	2001	2251	2501	2751
hl	-1500	-1750	-2000	-2250	-2500	-2750	-3000
800-1000	255	255	255	255	255	255	255
1001-1250	270	270	270	270	270	270	270
1251-1500	285	285	285	285	285	285	285
1501-1750	300	300	300	300	300	300	320
1751-2000	315	315	315	315	315	315	335
2001-2250	335	335	335	335	335	335	355
2251-2500	350	350	350	350	350	350	370
2501-2750	365	365	365	365	365	385	
2751-3000	385	385	385	385	385		
3001-3250	395	395	395	395			
3251-3500	410	410	410	410			
3501-3750	425	425	425				
3751-4000	445	445	445				

Oberschiene massiv
Traverse supérieure massive
Traversa in profilo massiccio

Montagehinweis

Abstützung des Motorkastens und Unterschiene mit zusätzlichem Bügel ab bk > 2000 mm. Um das Lamellenpaket einfahren zu können, müssen die Führungen von aussen frei zugänglich sein (Abdeckung).

Legende

bk = Breite Konstruktion
hl = Höhe fertig Licht
hsu = Höhe Sturz unten
p = Pakethöhe unten
po = Pakethöhe oben
gh = ganze Höhe (hl + p + po)

Alle Masse in mm.
Für weitere technische Details siehe Homepage www.griesser.eu.

Indication pour le montage

Appui du caisson de moteur et traverse avec étrier supplémentaire dès bk > 2000 mm. Pour enfileur le paquet des lamelles, les coulisses doivent être accessibles librement de l'extérieur.

Légende

bk = largeur de la construction
hl = hauteur du vide fini
hsu = hauteur du linteau unten
p = hauteur du paquet en bas
po = hauteur du paquet en haut
gh = hauteur totale (hl + p + po)

Toutes les dimensions en mm.
Pour avoir des détails supplémentaires, consultez la homepage www.griesser.eu.

Indicazione di montaggio

Sostegno della scatola motore e traversa con una staffa addizionale a partire dalla larghezza di 2000 mm. Per infilare il pacco di lamelle, le guide devono essere accessibili liberamente dall'esterno.

Leggenda

bk = larghezza della costruzione
hl = altezza luce finita
hsu = altezza veletta inferiore
p = altezza del pacco sotto
po = altezza del pacco sopra
gh = altezza totale (hl + p + po)

Tutte le misure in mm.
Per ulteriori informazioni consultare l'homepage www.griesser.eu.

Ausführungsbeschreibung

Storensystem

Aussen montierte Verbundraffstore geschlossen auffahrend, hochstoss-gesichert. Behang mit beidseitig geführten Lamellen mit direkter Befestigung jeder einzelnen Lamelle an den Verstellbändern. Verbindungshaken aus rostfreiem Stahl. Verstellbänder mit Kevlar-Verstärkung. Seitenaufzug mit robuster, umlaufender Rollenkette aus Stahl. Lamellenstellung: geschlossen auf, horizontal ab, Schwenken auf jeder Höhe möglich.

Lamellen

Robustes, knickfestes Profil mit eingewalzter, geräuschkämmender Kunststoff-Dichtungslippe. Beidseitige Führungsnippel aus Polyamid. Gebördelte Lamellen, 92 mm breit, Alu einbrennlackiert.

Oberschiene

Elegantes Profil als oberer, variabler Abschluss des Behangs mit Befestigung der Verstellbänder. Alu stranggepresst, farblos anodisiert.

Unterschiene

Auflage für das Lamellenpaket und Abdeckung des Tragkanals bei unten montiertem Antrieb. Alu stranggepresst, farblos anodisiert.

Seitliche Führungsschienen

Alu stranggepresst 57 x 37 mm, mit witterungsbeständigen Geräuschdämpfungseinlagen, farblos anodisiert (gegen Mehrpreis einbrennlackiert).

Tragkanal

Zur Aufnahme des Motors. Aus sendzimirverzinktem Stahlblech (bei Motor unten: einbrennlackiert).

Descriptif

Système de brise-soleil orientables

Stores à lamelles agrafées montés à l'extérieur, fermant du bas vers le haut et munis d'un dispositif automatique contre le relevage. Tablier avec lamelles guidées des deux côtés, avec fixation directe de chaque lamelle aux rubans d'orientation. Crochet d'assemblage en acier inox. Rubans d'orientation renforcés de Kevlar. Tirage latéral avec chaîne à rouleaux continue robuste en acier. Orientation des lamelles: montée fermée, descente ouverte, orientation possible à toute hauteur.

Lamelles

Profilé robuste et résistant au flambage, avec lèvre d'étanchéité insonorisante sertie. Tétons de guidage en polyamide. Lamelles bordées, largeur 92 mm, alu thermolaqué.

Traverse supérieure

Profilé élégant servant de fermeture supérieure variable du tablier, avec fixation des rubans d'orientation. Alu extrudé, anodisé incolore.

Traverse inférieure

Support pour le paquet de lamelles et fermeture du canal porteur avec entraînement monté en bas. Alu extrudé, anodisé incolore.

Coulisses latérales

Alu extrudé 57 x 37 mm, avec garniture insonorisante résistant aux intempéries, anodisé incolore (ou thermolaquée avec supplément).

Canal porteur

Pour abriter le moteur. En tôle d'acier zinguée à chaud (thermolaqué lorsque le moteur est en bas).

Descrizione

Sistema di tende veneziane

Tenda veneziana a lamelle agganciate, montata all'esterno, con chiusura dal basso verso l'alto e con dispositivo antifurto. Tenda con lamelle a guida bilaterale e fissaggio diretto delle singole lamelle ai nastri di regolazione. Ganci di giunzione in acciaio inossidabile. Nastri di regolazione rinforzati con Kevlar. Robusta catena a rulli senza fine per il saliscendi laterale. Posizioni lamelle: chiuse in discesa, aperte in salita, orientamento a qualsiasi altezza.

Lamelle

Profilato robusto, resistente alla piegatura con guarnizione a labbra in plastica silenziatrice applicata a pressione. Nipplo di guida in poliammide. Lamelle bordate, larghezza 92 mm, in alluminio, termolaccate.

Traversa superiore

Profilato elegante di chiusura superiore della tenda, registrabile in altezza, con fissaggio dei nastri di regolazione. In alluminio estruso con anodizzazione incolore.

Traversa inferiore

Supporto del pacco lamelle e copertura del cassonetto con motore in basso. In alluminio estruso con anodizzazione incolore.

Guide laterali

Alluminio estruso 57 x 37 mm, con inserti fonoassorbenti resistenti alle intemperie, anodizzazione incolore (termolaccate con sovrapprezzo).

Cassonetto

Per l'installazione del motore. In lamiera d'acciaio con zincata sendzimir (con motore sotto: termolaccato).

Farben

GriColor

Im Standardsortiment GriColor finden Sie in den vier Kollektionen Glas & Stein, Sonne & Feuer, Wasser & Moos sowie Erde & Holz 100 Farbtöne zum attraktiven Einheitspreis – vom kühlen Weiss über sonniges Rot oder natürliches Blau bis zum erdigen Braun.

Griesser Colors

Für grenzenlose Wünsche stehen Ihnen insgesamt 1000 Farben zur Auswahl (gegen Mehrpreis).

Option BiColor

Lamellenstoren erhalten neue Farbakkente: Wenn aussen Buntes dominiert, kann innen ein neutrales Hell die Storenfunktion optimieren.

Komfort in Stufen

Einzelsteuerung: Taster und Motor

Einzelbedienung der motorisierten Store (230 V/50 Hz) mit einem Schalter erleichtert bereits vieles.

Sektorsteuerung:

Griesser CompactControl

Einfache Automatik und Bedienung. Installation mit Kabel oder ganz einfach mit Funk.

Zentralsteuerung: Griesser Easy Basis

Die zentrale Automatik sorgt für den Produktschutz und die lokale Bedienung für komfortable Bedingungen.

Top-Komfort-Steuerung:

Griesser Easy Comfort

Zentrale Bedienung, richtiges Tageslicht und ein zuverlässiger Produktschutz.

Integrale Steuerung: Griesser EIB

Ideale Verbindung zu anderen Gewerken wie Licht, HLK oder Zutritt. Optimal aufeinander abgestimmte Motorsteuerungen und Wetterzentralen.

Couleurs

GriColor

Dans l'assortiment standard GriColor, vous trouvez les quatre collections Verre & Pierre, Soleil & Feu, Eau & Mousse ainsi que Terre & Bois, soit 100 teintes proposées à un prix unitaire attrayant – du blanc frais au rouge chaleureux, du bleu naturel au brun terre.

Griesser Colors

Un choix illimité, 1000 couleurs au total sont à votre disposition (moyennant supplément).

Option BiColor

Des brise-soleil orientables avec des accents colorés nouveaux: alors que les couleurs vives dominant à l'extérieur, une teinte claire et neutre optimise la fonction du store à l'intérieur.

Confort

Commande individuelle: touche et moteur

La commande individuelle de stores motorisés (230 V/50 Hz) avec un poussoir facilite déjà la vie.

Commande de secteur:

Griesser CompactControl

Commande et automatisme simples. L'installation peut être câblée ou radiocommandée très simplement.

Commande centrale:

Griesser Easy Basis

L'automatisme central veille à la protection de produit et la commande locale assure une ambiance confortable.

Commande top-comfort:

Griesser Easy Comfort

Commande centrale, un éclairage naturel correct et une protection de produit fiable.

Commande intégrée: Griesser EIB

La liaison idéale avec les autres domaines tels que l'éclairage, la CCV ou l'accès. Commandes de moteurs adaptées de manière optimale ainsi que des centrales météo.

Colori

GriColor

Nell'assortimento standard GriColor troverete nelle quattro collezioni Vetro & Pietre, Sole & Fuoco, Acqua & Muschio e Terra & Legno 100 tonalità – dal bianco fresco al rosso solare, dal blu naturale fino al marrone terroso – ad un interessante prezzo unitario.

Griesser Colors

Per i desideri senza limiti sono disponibili 1000 colori a scelta (con supplemento di prezzo).

Opzione BiColor

Nuovi accenti di colore per veneziane: se all'esterno domina il colore, all'interno un colore neutro chiaro può ottimizzare la funzione della veneziana.

Comfort

Comando singolo: pulsante e motore

Il comando singolo con interruttore di schermature solari motorizzata (230 V/50 Hz) è una grande facilitazione.

Comando settoriale:

Griesser CompactControl

Automazione e semplicità d'uso. Comando dell'installazione via cavo o semplicemente via radio.

Comando centrale:

Griesser Easy Basis

L'automatismo centrale assicura la protezione del prodotto e il comando locale garantisce il comfort d'uso.

Comando top-comfort:

Griesser Easy Comfort

Comando centrale, giusta luce diurna e una protezione affidabile del prodotto.

Comando integrale: Griesser EIB

Il collegamento ideale con altri impianti quali l'illuminazione, il riscaldamento e la climatizzazione ambientale o gli ingressi. Comandi motorizzati reciprocamente sincronizzati in modo ottimale e centrali meteo.

Planungshinweise

(siehe auch Norm SIA 342)

- Aus Gründen der Sturmfestigkeit sind die Storen immer unmittelbar vor dem Fenster anzubringen.
- Automatisierte Anlagen sind mit Wind- und Frostwächtern auszurüsten.
- Eine stabile und parallele Befestigung der Führungsschienen ist entscheidend für das einwandfreie Funktionieren des Storens.
- Bei Aussenisolation Befestigungsmöglichkeiten für Führungsschienen genau abklären (eventuell Montage-Mehrpreis).
- Im unteren Sturzbereich muss sichergestellt werden, dass eindringendes Wasser jederzeit und grosszügig ablaufen kann.
- Wir empfehlen, das Wasser auf jedem Stockwerk unterhalb des Fensters in einem Profil zu sammeln und jeweils seitlich, verdeckt in die Vertikalentwässerung zu führen.
- Im unteren Sturzbereich ist das Eindringen von Schmutz durch eine engere und über dem Bodenniveau liegende Sturzöffnung zu erschweren.
- Bei gekuppelten Storen ist auf eine möglichst gerade Verbindung der Welle zu achten.
- Wir beraten Sie gerne bei schwierigen Einbauverhältnissen.

Betriebshinweise

- Bei windigem Wetter sind die Sonnenschutzanlagen rechtzeitig einzufahren.
- Bei Vereisungsgefahr dürfen die Anlagen nicht bedient werden.
- Die Anlagen müssen für Unterhaltsarbeiten zugänglich sein.
- Beachten Sie die VSR-Merkblätter.

Indications de planification

(voir également la norme SIA 342)

- Pour des raisons de résistance au vent, les stores doivent toujours être montés immédiatement devant la fenêtre.
- Les installations automatisées sont à munir de capteurs de vent et de gel.
- Une fixation stable et parallèle des coulisses latérales est déterminante pour le fonctionnement irréprochable du store.
- En cas d'isolation extérieure, tirer au clair les possibilités de fixation des coulisses (évent. supplément de montage).
- Dans la zone de linteau inférieure, il faut s'assurer qu'une pénétration d'eau puisse être évacuée en tout temps et en suffisance.
- Nous recommandons de collecter l'eau dans un profilé placé sous la fenêtre à chaque étage et de l'acheminer à couvert vers l'évacuation d'eau verticale.
- Dans la zone de linteau inférieure, la pénétration de saleté doit être empêchée dans la mesure du possible par une ouverture de linteau plus étroite et au dessus du niveau du sol.
- Avec des stores couplés, veiller à un alignement aussi bon que possible des axes.
- Nous vous conseillons volontiers pour des poses délicates.

Indications de service

- Par temps venteux, il faut remonter en temps utile les installations de protection solaire.
- En cas de danger de gel, on ne manœuvrera pas les installations.
- Les installations doivent être accessibles pour les travaux d'entretien.
- Veuillez observer les fiches techniques VSR.

Indicazioni per la progettazione

(vedi anche norma SIA 342)

- Per una buona resistenza al vento montare le tende sempre molto vicine alla finestra.
- Dotare gli impianti automatici di anemometri e sensori antigelo.
- Il montaggio stabile e parallelo delle guide è decisivo per il buon funzionamento della veneziana.
- In caso di isolamento esterno definire bene le possibilità di fissaggio delle guide (eventuale sovrapprezzo per il montaggio).
- Nella zona del cassonetto inferiore si deve garantire lo scolo veloce dell'acqua eventualmente penetrata.
- Consigliamo di raccogliere l'acqua ad ogni piano in un profilato sotto la finestra e di convogliarla, canalizzata a lato, nella gronda verticale.
- Con cassonetto inferiore occorre impedire la penetrazione di sporco con un'apertura più stretta e rialzata rispetto al piano del pavimento.
- In caso di tende accoppiate fare attenzione ad una giunzione assiale degli alberi.
- Siamo sempre a vostra disposizione per consigliarvi nel caso di montaggio difficili.

Indicazioni di servizio

- In caso di tempo ventoso gli impianti di protezione solare devono venir avvolti per tempo.
- In presenza di pericolo di formazione di ghiaccio gli impianti non devono essere azionati.
- Per l'esecuzione dei lavori di manutenzione deve essere assicurata l'accessibilità agli impianti.
- Osservare i fogli d'istruzione VSR.

Änderungen vorbehalten/Tout changement réservé/Con riserva di eventuali modifiche

Ihr Partner
Votre partenaire
Il vostro partner